

ด่วนมาก

ที่ ๕๙ /๒๕๕๘



การทำอากาศยานอุตะเภ
สนามบินนานาชาติอุตะเภ ระยอง - พัทยา
ตำบลพลลา อำเภอบ้านฉาง
จังหวัดระยอง ๒๑๑๓๐

๓๐ มกราคม ๒๕๕๘

เรื่อง ขอความร่วมมือในการดำเนินการเฝ้าระวังผู้เดินทางมาจากประเทศหรือเมืองที่เป็นเขตติดโรคติดต่อ
ไวรัสอีโบล่า

เรียน ผู้จัดการบริการสนามบินการบินไทยอุตะเภ, นายสถานีอุตะเภ บริษัท การบินกรุงเทพ จำกัด (มหาชน),
นายสถานีอุตะเภ บริษัท แบริ่งส์บริการภาคพื้น จำกัด

อ้างถึง หนังสือกรมควบคุมโรค ที่ สธ ๐๔๒๒.๕/ว ๑๓ ลงวันที่ ๗ มกราคม ๒๕๕๘

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. ประกาศกระทรวงสาธารณสุข เรื่อง ประเทศหรือเมืองที่เป็นเขตติดโรคติดต่อไวรัสอีโบล่า

(Ebola virus disease - EVD) ประกาศในราชกิจจานุเบกษา หน้า ๑๑ เล่ม ๑๓๑ ตอนพิเศษ
๒๕๔ ง วันที่ ๑๖ ธันวาคม ๒๕๕๗ จำนวน ๑ แผ่น

๒. คำประกาศบนเครื่องบิน (Announcement on Board) จำนวน ๑ แผ่น

ตามหนังสือที่อ้างถึง กระทรวงสาธารณสุข ขอความร่วมมือในการเฝ้าระวังผู้เดินทางมาจาก
ประเทศหรือเมืองที่เป็นเขตติดโรคติดต่อไวรัสอีโบล่า ได้แก่ สาธารณรัฐกินี สาธารณรัฐเซียร์ราลีโอน
สาธารณรัฐไลบีเรีย และเมืองบามาโก สาธารณรัฐมาลี ดังนั้น เพื่อให้เป็นไปตามประกาศกระทรวง
สาธารณสุขดังกล่าว การทำอากาศยานอุตะเภ จึงขอความร่วมมือให้ท่านประสานสายการบินทุกสายการบิน
รวมทั้งสายการบินที่มีผู้เดินทางสามารถต่อเครื่องเข้ามาในราชอาณาจักรไทย (Transit/Transfer)
ประชาสัมพันธ์คำประกาศมาตรการเฝ้าระวังป้องกันควบคุมโรคติดต่อไวรัสอีโบล่าบนเครื่องบิน
(Announcement on Board) ให้ผู้เดินทางบนเครื่องบินทราบ

จึงเรียนมาเพื่อทราบ

ขอแสดงความนับถือ

นาวาเอก 
(มานพ เกตุประจักษ์)

รองผู้อำนวยการการทำอากาศยานอุตะเภ ทำการแทน

ผู้อำนวยการการทำอากาศยานอุตะเภ

การทำอากาศยานอุตะเภ

โทร. ๐ ๓๘๒๔ ๕๖๐๐

ประกาศกระทรวงสาธารณสุข

เรื่อง ประเทศหรือเมืองที่เป็นเขตติดโรคติดเชื้อไวรัสอีโบล่า (Ebola virus disease - EVD)

ฉบับที่ ๓

ด้วยองค์การอนามัยโลกได้รายงานสถานการณ์การระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสอีโบล่าในประเทศแถบแอฟริกา โดยกำหนดให้สาธารณรัฐมาลี (Republic of Mali) ถือเป็นประเทศที่มีการระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสอีโบล่า เนื่องจากมีจำนวนผู้ป่วย ๘ ราย ในจำนวนนี้เสียชีวิต ๖ ราย ทั้งนี้ องค์การอนามัยโลกได้ประกาศให้จังหวัดเอกวาดอร์ (Equateur) สาธารณรัฐประชาธิปไตยคองโก (Democratic Republic of the Congo, DRC) เป็นประเทศปลอดโรคติดเชื้อไวรัสอีโบล่า ตั้งแต่วันที่ ๒๐ พฤศจิกายน ๒๕๕๗ เนื่องจากไม่พบผู้ป่วยรายใหม่หลังจากครบระยะติดตาม ๔๒ วัน นับจากการพบผู้ป่วยรายสุดท้าย ดังนั้น เพื่อให้การป้องกันและควบคุมโรคติดเชื้อไวรัสอีโบล่าในประเทศไทยเป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพและสอดคล้องกับข้อมูลขององค์การอนามัยโลก จึงเห็นควรให้เพิ่มเมืองบามาโก (Bamako) สาธารณรัฐมาลี (Republic of Mali) เป็นประเทศหรือเมืองที่เป็นเขตติดโรคติดเชื้อไวรัสอีโบล่า และให้ยกเลิกจังหวัดเอกวาดอร์ (Equateur) สาธารณรัฐประชาธิปไตยคองโก (Democratic Republic of the Congo, DRC) จากการเป็นประเทศหรือเมืองที่เป็นเขตติดโรคติดเชื้อไวรัสอีโบล่า

อาศัยอำนาจตามความในมาตรา ๑๔ และมาตรา ๒๒ แห่งพระราชบัญญัติโรคติดต่อ พ.ศ. ๒๕๒๓ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงสาธารณสุขจึงออกประกาศไว้ ดังนี้

ข้อ ๑ ให้ยกเลิกประกาศกระทรวงสาธารณสุข ดังต่อไปนี้

๑.๑ ประกาศกระทรวงสาธารณสุข เรื่อง ประเทศหรือเมืองที่เป็นเขตติดโรคติดเชื้อไวรัสอีโบล่า (Ebola virus disease - EVD) ลงวันที่ ๒๒ สิงหาคม พ.ศ. ๒๕๕๗

๑.๒ ประกาศกระทรวงสาธารณสุข เรื่อง ประเทศหรือเมืองที่เป็นเขตติดโรคติดเชื้อไวรัสอีโบล่า (Ebola virus disease - EVD) ฉบับที่ ๒ ลงวันที่ ๑๐ ตุลาคม พ.ศ. ๒๕๕๗

ข้อ ๒ ให้ประเทศหรือเมืองดังต่อไปนี้ เป็นเขตติดโรคติดเชื้อไวรัสอีโบล่า (Ebola virus disease - EVD)

๒.๑ สาธารณรัฐกินี (Republic of Guinea)

๒.๒ สาธารณรัฐเซียร์ราลีโอน (Republic of Sierra Leone)

๒.๓ สาธารณรัฐไลบีเรีย (Republic of Liberia)

๒.๔ เมืองบามาโก (Bamako) สาธารณรัฐมาลี (Republic of Mali)

ข้อ ๓ ประกาศฉบับนี้ให้ใช้บังคับตั้งแต่วันถัดจากวันที่ประกาศในราชกิจจานุเบกษาเป็นต้นไป

ประกาศ ณ วันที่ ๙ ธันวาคม พ.ศ. ๒๕๕๗

ศาสตราจารย์รัชตะ รัชตะนาวิน

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงสาธารณสุข

เอกสารแนบ
คำประกาศบนเครื่องบิน (Announcement on board)

ฉบับ ๒๒/๑๒/๒๕๕๗ (แก้ไข ๑)

Rev. 22/12/2014 (edit 1)

In view of the current outbreak of Ebola in the Western African countries, Airpor:
Quarantine Office requests all carriers to make announcement before landing atAirport
as per following:

In view of the current outbreak of Ebola virus disease in the Western African countries.
The Kingdom of Thailand requests all passengers who have stayed in or visited Republic of
Guinea, Republic of Liberia, Republic of Sierra Leone and Bamako the city of Republic of Mali
within the past three weeks (๒๑ days) to make self report at the Health Control counter
BEFORE proceeding to Immigration check. This is for benefit to traveler and public health.
Your cooperation to this procedure is highly appreciated.

เนื่องด้วยขณะนี้มีการระบาดของโรค ติดเชื้อไวรัสอีโบล่าในประเทศ สาธารณรัฐกินี สาธารณรัฐเซียร์ราลีโอน
สาธารณรัฐไลบีเรีย สาธารณรัฐมาลีกินี และเมืองบามาโก สาธารณรัฐมาลี กระทรวงสาธารณสุข ประเทศไทย
ขอความร่วมมือผู้โดยสารทุกท่าน ที่เดินทางมาจากประเทศสาธารณรัฐกินี สาธารณรัฐเซียร์ราลีโอน สาธารณรัฐ
ไลบีเรีย และเมืองบามาโก สาธารณรัฐมาลี ภายในระยะเวลา สามสัปดาห์ (๒๑ วัน) ให้ไปรายงานตัวที่ ด่าน
ควบคุมโรค ติดต่อกันระหว่างประเทศ (Health Control) จึงขอภัยในความไม่สะดวกมา และขอขอบคุณใน
ความร่วมมือมา ณ โอกาสนี้

Please kindly brief all cabin crew to make announcement before landing



ที่ ๑๗/๗ /๒๕๕๘

การทำอากาศยานอุตะเภ
สนามบินนานาชาติอุตะเภ ระยอง-พัทยา
อำเภอบ้านฉาง จังหวัดระยอง ๒๑๑๓๐

๒๗ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๘

เรื่อง ขอความร่วมมือในการยกเลิกมาตรการดำเนินการตามมาตรการเฝ้าระวังผู้เดินทางมาจากเมือง
บามาโก สาธารณรัฐมาลี

เรียน ผู้จัดการบริการสนามบินการบินไทยอุตะเภ

อ้างถึง หนังสือกรมควบคุมโรค ที่ สธ๐๔๒๒.๕/ว ๕๔๙

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. ประกาศกระทรวงสาธารณสุข เรื่อง ยกเลิกประเทศหรือเมืองที่เป็นเขตติดโรคติดต่อไวรัส

อีโบล่า(Ebola virus disease-EVD) ฉบับที่ ๒ ประกาศในราชกิจจานุเบกษา หน้า ๑๐ เล่ม
๑๓๒ ตอนพิเศษ ๒๔ ง วันที่ ๓๐ มกราคม ๒๕๕๘ จำนวน ๑ แผ่น

๒. คำประกาศบนเครื่องบิน (Announcement on Board) จำนวน ๑ แผ่น

ตามหนังสือที่อ้างถึง กระทรวงสาธารณสุขขอความร่วมมือในการยกเลิกมาตรการดำเนินการ
ตามมาตรการเฝ้าระวังผู้เดินทางจากเมืองบามาโก สาธารณรัฐมาลี ตามที่องค์การอนามัยโลกได้ประกาศให้
เป็นประเทศปลอดโรคติดต่ออีโบล่า ตั้งแต่วันที่ ๑๘ ม.ค.๕๘ เนื่องจากไม่พบผู้ป่วยรายใหม่หลังจากครบระยะ
ติดตาม ๔๒ วัน นับจากการพบผู้ป่วยรายสุดท้าย แต่ยังคงเฝ้าระวังผู้เดินทางมาจากประเทศที่เป็นเขตติดโรคติดต่อ
เชื้อไวรัสอีโบล่า จำนวน ๓ ประเทศ ได้แก่ สาธารณรัฐกินี สาธารณรัฐไลบีเรีย สาธารณรัฐเซียร์ราลีโอน
ดังนั้นเพื่อให้เป็นไปตามประกาศกระทรวงสาธารณสุข ดังกล่าว การทำอากาศยานอุตะเภ จึงขอความร่วมมือ
ให้ ท่านประสานสายการบินทุกสายการบินรวมทั้งสายการบินที่มีผู้เดินทางสามารถต่อเครื่องเข้ามาใน
ราชอาณาจักรไทย (Transit/transfer) ประชาสัมพันธ์คำประกาศมาตรการเฝ้าระวังป้องกันควบคุมโรคติดต่อ
เชื้อไวรัสอีโบล่า บนเครื่องบิน (Announcement on Board) ให้ผู้เดินทางบนเครื่องบินทราบ

จึงเรียนมาเพื่อทราบ

ขอแสดงความนับถือ

นาวาเอก

(มานพ เกตุประจักษ์)

รองผู้อำนวยการการทำอากาศยานอุตะเภ ทำการแทน

ผู้อำนวยการการทำอากาศยานอุตะเภ

การทำอากาศยานอุตะเภ

โทร. ๐ ๓๘๒๔ ๕๖๐๐

ประกาศกระทรวงสาธารณสุข

เรื่อง ยกเลิกประเทศหรือเมืองที่เป็นเขตติดโรคติดเชื้อไวรัสอีโบล่า (Ebola virus disease - EVD)
ฉบับที่ ๒

ด้วยองค์การอนามัยโลกได้ประกาศให้สาธารณรัฐมาลี (Republic of Mali) เป็นประเทศ
ปลอดโรคติดเชื้อไวรัสอีโบล่า (Ebola virus disease - EVD) ตั้งแต่วันที่ ๑๘ มกราคม พ.ศ. ๒๕๕๘
เนื่องจากไม่พบผู้ป่วยรายใหม่หลังจากครบระยะติดตาม ๔๒ วัน นับจากการพบผู้ป่วยรายสุดท้าย ดังนั้น
เพื่อให้การป้องกันและควบคุมโรคติดเชื้อไวรัสอีโบล่า (Ebola virus disease - EVD) ในประเทศไทย
เป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพและสอดคล้องกับข้อมูลขององค์การอนามัยโลก จึงเห็นควรให้ยกเลิกเมืองบามาโก
(Bamako) สาธารณรัฐมาลี (Republic of Mali) จากการเป็นประเทศหรือเมืองที่เป็นเขตติดโรคติดเชื้อ
ไวรัสอีโบล่า (Ebola virus disease - EVD)

อาศัยอำนาจตามความในมาตรา ๑๔ และมาตรา ๒๒ แห่งพระราชบัญญัติโรคติดต่อ พ.ศ. ๒๕๒๓
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงสาธารณสุขจึงออกประกาศไว้ ดังนี้

ข้อ ๑ ให้ยกเลิกความใน ๒.๔ ของข้อ ๒ แห่งประกาศกระทรวงสาธารณสุข เรื่อง ประเทศ
หรือเมืองที่เป็นเขตติดโรคติดเชื้อไวรัสอีโบล่า (Ebola virus disease - EVD) ฉบับที่ ๓ ลงวันที่ ๙
ธันวาคม พ.ศ. ๒๕๕๗

ข้อ ๒ ประกาศฉบับนี้ให้ใช้บังคับตั้งแต่วันถัดจากวันที่ประกาศในราชกิจจานุเบกษาเป็นต้นไป

ประกาศ ณ วันที่ ๒๘ มกราคม พ.ศ. ๒๕๕๘

ศาสตราจารย์รัชตะ รัชตะนาวิน

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงสาธารณสุข

เอกสารแนบ

คำประกาศบนเครื่องบิน (Announcement on board aircraft)

ฉบับ ๓/๒/๒๕๕๘

Rev. 3/2/2015

In view of the current outbreak of Ebola in the Western African countries, Airport Health Control Office requests all cabin crews to make announcement before landing atAirport as per following :

In view of the current outbreak of Ebola virus disease in the Western African countries. The Kingdom of Thailand requests all passengers who have stayed in or visited Republic of Guinea, Republic of Liberia and Republic of Sierra Leone within the past three weeks (๒๑ days) to make self report at the Port Health Control counter BEFORE proceeding to Immigration check. This is for benefit to traveler and public health. Your cooperation to this procedure is highly appreciated.

เนื่องด้วยขณะนี้มีการระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสอีโบล่าในประเทศ สาธารณรัฐกินี สาธารณรัฐไลบีเรีย และสาธารณรัฐเซียร์ราลีโอน ประเทศไทยโดยกระทรวงสาธารณสุข ขอความร่วมมือผู้โดยสารทุกท่าน ที่เดินทางมาจากประเทศสาธารณรัฐกินี สาธารณรัฐไลบีเรีย และสาธารณรัฐเซียร์ราลีโอน ภายในระยะเวลา สามสัปดาห์ (๒๑ วัน) ให้ไปรายงานตัวที่ด่านควบคุมโรคติดต่อระหว่างประเทศ (Health Control) จึงขอภัยในความไม่สะดวก และขอขอบคุณในความร่วมมือมา ณ โอกาสนี้

Please kindly brief all cabin crews to make announcement before landing